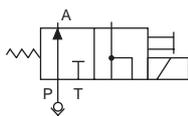
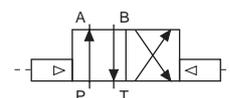




9579
9569
9570



ANMERKUNG: Bei Verwendung dieses Ventils muß die Pumpe mit Rückschlagventil ausgerüstet sein.



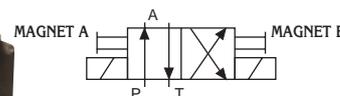
ANMERKUNG: Siehe Seite 79 für ferngesteuerte Modelle dieses Ventils.

US-Patent
Nr. 4,351,362

9594
für Druckluftbetätigung



9552, 9572, 9592
für elektrische Betätigung



US-Patent
Nr. 4,351,362

Ventile, elektromagnetisch- oder druckluftgesteuert

9579 3/2-Wege Elektromagnetventil für 115 Volt, 50/60 Hz

Das Ventil Nr. 9579 ist ein 3/2-Wege, 115 Volt, auf Pumpe montiertes, elektromagnetisch betätigtes Steuerventil. Es bewirkt Ausfahren des einfachwirkenden Zylinders bei laufender Pumpe und unbeaufschlagtem Elektromagnet. Durch Beaufschlagung des Elektromagneten wird das Öl in den Tank zurückgeleitet und der Zylinder fährt ein. Um den Zylinder in die "Halt"-Stellung zu bringen, wird die Pumpe mit unbeaufschlagtem Elektromagnet abgeschaltet. Anschlußmaß $\frac{3}{8}$ " NPTF. Maximaler Betriebsdruck 700 bar; die empfohlene Durchflußmenge beträgt 19 l/min.

ANMERKUNG: Ventil Nr. 9579 passend für Pumpen der Reihen PE17, PE21, PE30, PE46, PE55, PE90, PE120, PE200, PE400, PQ60 und PQ120.

Nr. 9579 — 3/2-Wege-Elektromagnetventil auf der Pumpe montiert (115 Volt). Gewicht, 4,4 kg.

Nr. 9569 — wie 9579, jedoch mit 24 Volt 50/60 Hz Elektromagnet.

Nr. 9570 — Baugleich wie 9579, aber mit 230 V, 50/60 Hz Elektromagnet.

ANMERKUNG: Das Ventil wird ohne Steuerschalter geliefert. Handsteuergerät Nr. 202777 verwenden. Siehe Seite 69.

9552, 9572, 9592 3/4-/2-Wege Elektromagnetventile

9594 druckluftgesteuertes Ventil (wie 9592)

Diese Ventile sind für einfach- und doppelwirkende Zylinder geeignet. Hier handelt es sich um auf der Pumpe montierte 3/4-/2-Wegeventile. Nr. 9552, 9572 und 9592 sind elektromagnetisch gesteuert und Nr. 9594 ist druckluftgesteuert. Für Zylinder mit Federrückholung oder doppelwirkende Zylinder geeignet. Bei Zylindern mit Federrückholung muß der

Anschluß am Ventil blind verschraubt werden. Bei doppelwirkenden Zylindern müssen beide Anschlüsse offen sein. (Bei Pumpen mit eingebautem Rückschlagventil kann "Halt" durch Abschalten der Pumpe erreicht werden). Bei Bedarf können Druckschalter oder Manometer - oder auch beides - angebaut werden. Anschlußmaß $\frac{3}{8}$ " NPTF ($\frac{1}{4}$ "-Anschlüsse abgebildet, wird mit $\frac{3}{8}$ " bis $\frac{1}{4}$ " NPTF-Adaptern geliefert). Maximaler Betriebsdruck 700 bar. Max. Durchflußmenge 19 L/min.

ANMERKUNG: Ventile Nr. 9552, 9572 und 9592 passend für Pumpen der Reihen PE17, PE30*, PE46, PE55, PE90, PE200, PE400, PQ60 und PQ120. Ventil Nr. 9594 passend für Pumpen der Reihe PA17, PA46 und PA55.

* Bei Verwendung mit Pumpen der Reihe PE30 muß der Tragegriff von der Pumpe abgenommen werden.

ANMERKUNG: Ventile werden ohne Steuerschalter geliefert. Für Nr. 9552, 9572 und 9592 Fernbedienungs-Handsteuergerät Nr. 304718 (siehe Seite 69) und für Nr. 9594 Handsteuergerät Nr. 209593 (siehe Seite 69) verwenden.

HINWEIS: Diese Ventile halten den Druck bei abgestelltem Motor nur in der Vorlaufposition aufrecht. In der Rücklaufposition bei laufendem oder abgestelltem Motor halten sie den Druck in der Vorlaufleitung nicht aufrecht.

Nr. 9592 — 3/4-/2-Wege-Elektromagnetventil, auf der Pumpe montiert (115 Volt, 50/60 Hz). Gewicht, 6,6 kg.

Nr. 9552 — wie 9592, jedoch mit 230 Volt 50/60 Hz Elektromagnetventil.

Nr. 9572 — wie 9592, jedoch mit 24 Volt 50/60 Hz Elektromagnetventil.

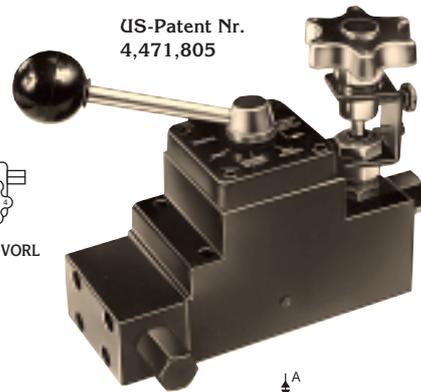
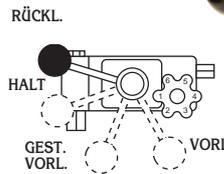
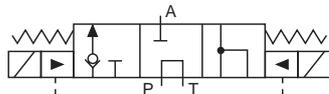
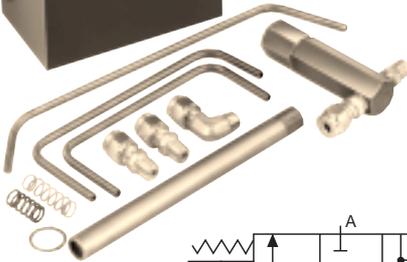
Nr. 9594 — wie 9592, jedoch druckluftgesteuert (mind. erforderliche Druckluft 3,5 bar). Gewicht, 5 kg.

HINWEIS: Beim Bestellen von Ventilen für Pumpen der Reihe PE30 oder PG30 sind um 13 mm längere Befestigungsschrauben erforderlich. Für Ventil Nr. 9569, 9570 und 9579 vier Kopfschrauben Nr. 10856 bestellen. Für Ventil Nr. 9552, 9572 und 9592 vier Kopfschrauben Nr. 12001 bestellen.



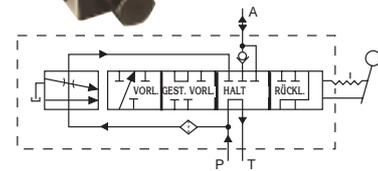
US-Patent Nr.
3,967,646

9605
9599



US-Patent Nr.
4,471,805

9609



Durchfluß:
Stellung voller Durchfluß: 19 L/min (Ref.)
Stellung dosierter Vorlauf: 1.04 L/min. (Max.)

Druck:
Max. Betriebsdruck 700 bar
Max. Ventilgehäuse-Druck: 35 bar.

Ventile, elektromagnetisch- oder druckluftgesteuert

9605 3/3-Wege-Elektromagnetventil, druckloser Umlauf in Mittelstellung, für 115 Volt, 50 und 60 Hz

9599 Elektromagnetventil wie oben, jedoch für 24 Volt

Beide Elektromagnetventile mit "posi-check"-Funktion für sicheres Halten der Last beim Umschalten von "Vorlauf" auf "Halt". Beide 3/3-Wegeventile mit drucklosem Umlauf in Mittelstellung mit "Vorlauf"-, "Halt"- und "Rücklauf"-Stellungen. Wenn Elektromagnet "B" in "Vorlauf"-Stellung beaufschlagt wird, fließt das Öl durch den Druckanschluß von der Pumpe zum Zylinder. Wird der Elektromagnet "A" in der "Rücklauf"-Stellung beaufschlagt, wird das Öl vom Zylinder und von der Pumpe in den Tank zurückgeleitet. Wenn beide Elektromagneten in der "Halt"-Stellung unbeaufschlagt sind, fließt das Öl von der Pumpe in den Tank zurück, während das Öl im Zylinder gesperrt bleibt. Ein Manometer kann an Nr. 9605 und auch an Nr. 9599 angebaut werden. Ausgang Anschlußmaß 3/8" NPTF. Maximaler Betriebsdruck 700 bar. Max. Durchflußmenge 19 L/min.

ANMERKUNG: Diese Ventile werden mit Vorsteuerleitungen und Adaptern für die Pumpen der Reihen PE55, PE30* und PE120 geliefert. Ventile für andere Pumpenmodelle bitte beim Werk erfragen

Nr. 9605 — 3/3-Wege-Elektromagnetventil, auf der Pumpe montiert, druckloser Umlauf in Mittelstellung, 115 Volt 50/60 Hz. Gewicht, 6.4 kg.

Nr. 9599 — wie 9605, jedoch für 24 Volt. 50/60 Hz.

* Bei Verwendung mit Pumpen der Reihe PE30 muß der Tragegriff von der Pumpe abgenommen werden.

ANMERKUNG: Ventile werden ohne Steuerschalter geliefert. Handsteuergerät Nr. 202777 (siehe Seite 69).

ANMERKUNG: Bei Einbau vor Ort bitte im Werk nachfragen.

9609 3/4-Wege-Druckausgleichs-Steuerventil, handbetätigt

Ventil Nr. 9609 ist ein auf der Pumpe montiertes handbetätigtes 4/3-Wege-Steuerventil, kombiniert mit einem verstellbaren Druckausgleichs-Steuerventil. Es liefert einen ziemlich gleichbleibenden Durchfluß ohne Rücksicht auf vorhandenen Druck.

Die vier verfügbaren Positionen sind: "Rücklauf", "Halt", "gesteuerter Vorlauf" (druckgesteuert) und "Vorlauf" (voller Durchfluß). Ventil Nr. 9609 geeignet für ein-fachwirkende Zylinder. Wird hauptsächlich für Bodenprüfungen, Prüfungen von Gestein, Beton, Asphalt und anderen Materialprüfungen eingesetzt.

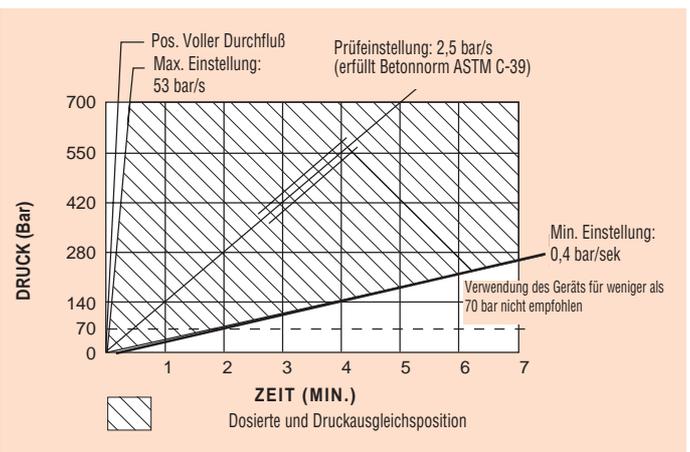
ANMERKUNG: Ventil Nr. 9609 passend für folgende Pumpen: PA17, PA46, PA55, PE17, PE21, PE30†, PE46, PE55, PE90, PE200, PE400, PG30†, PG55, PG120, PG400, PQ60 und PQ120.

Nr. 9609 — 3/4-Wege-Druckausgleichs-Steuerventil, handbetätigt.

† **HINWEIS:** Adaptersatz Nr. 252161 ist zur Montage dieses Ventils an Pumpen der Reihe PE30 oder PG30 erforderlich.

ANMERKUNG: Dieses Ventil ist für den Aufbau als Fernbedienung mittels Montageblock Nr. 9510 geeignet.

HINWEIS: Beim Bestellen von Ventilen für Pumpen der Reihe PE30 oder PG30 sind um 13 mm längere Befestigungsschrauben erforderlich. Für Ventil Nr. 9599 und 9605 vier Kopfschrauben Nr. 251078 bestellen. Für Ventil Nr. 9609 vier Kopfschrauben Nr. 10855 bestellen.

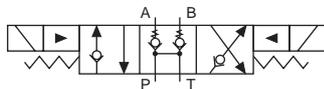


ANMERKUNG: Max. Rücklaufdruck
bei ferngesteuerten Ventilen 35 bar

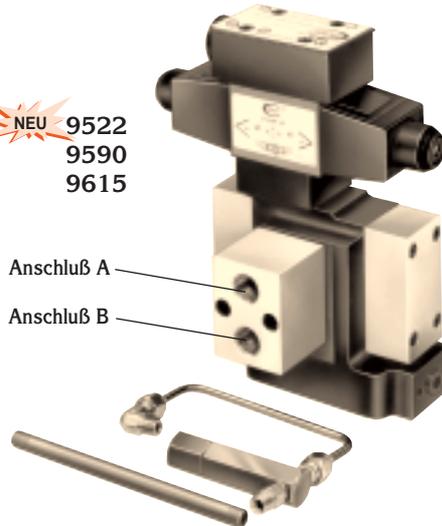


9513
9512
9516
9519

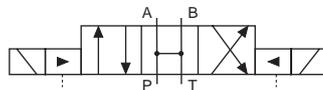
Anschluß B
Anschluß A



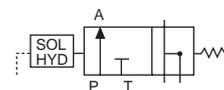
NEU 9522
9590
9615



Anschluß A
Anschluß B



9523
9553
9589



Ventile für doppelt- oder einfachwirkende Zylinder, elektromagnetisch betätigt

NEU

9513 4/3-Wege, mit drucklosem Umlauf in Mittelstellung, vorgesteuertes Elektromagnetventil für 115 Volt, 50/60 Hz

Dieses 4/3-Wege-Magnetventil (druckloser Umlauf in Mittelstellung) bietet die "Posi-check"-Funktion, die den Druck beim Umschalten von der "Vorlauf"- in die "Halt"-Position aufrechterhält. Dieses auf der Pumpe montierte Ventil ist für doppeltwirkende Zylinder vorgesehen. Bei Bedarf kann ein Manometer angebaut werden. Maximaler Betriebsdruck 700 bar; maximale Durchflußmenge 19 L/min. Anschlußmaß 3/8" NPTF.

HINWEIS: Das Ventil 9513 eignet sich für Pumpen der Reihe PE17, PE21, PE30*, PE46, PE55, PE90, PE120, PE200, PE400, PQ60 und PQ120.

Nr. 9513 — 4/3-Wege-Magnetventil (druckloser Umlauf in Mittelstellung), 115 V, 50/60 Hz.

Nr. 9512 — Baugleich mit 9513, aber für 24 V, 50/60 Hz Systeme

Nr. 9516 — Baugleich mit 9513, aber für 12 V Gleichstrom. Nur für Pumpen der Reihe PG1204S und PG400 geeignet.

Nr. 9519 — Baugleich mit 9513, aber für 230 V, 50/60 Hz. Wenden Sie sich zur Feldinstallation bitte ans Werk.

HINWEIS: Ventile werden ohne Steuerschalter geliefert. Handsteuerschalter Nr. 202778 verwenden. Siehe Seite 69.

9590 4/3-Wege- Elektromagnetventil, offene Mittelstellung, für 115 Volt, 50/60 Hz

Dieses Elektromagnetventil mit offener Mittelstellung hat "Vorlauf", offene Mittelstellung und "Rücklauf". Zylinder- und Pumpenanschlüsse zum Tank in "Neutral"-Stellung offen. Für doppeltwirkende Zylindern geeignet. Bei Bedarf können ein Druckschalter oder Manometer - oder auch beides - an diesem auf der Pumpe montierten Ventil angebaut werden. Maximaler Betriebsdruck 700 bar; max. Durchflußmenge 19 L/min. Anschlußmaß 3/8" NPTF.

Nr. 9590 — 4/3-Wege-Elektromagnetventil, offene Mittelstellung auf Pumpe montiert, für 115 Volt 50/60 Hz. Gewicht, 7 kg.

Nr. 9590 — 4/3-Wege-Elektromagnetventil, offene Mittelstellung auf Pumpe montiert, für 115 Volt 50/60 Hz. Gewicht, 7 kg.

Nr. 9522 — Baugleich wie 9590 aber für 230 Volt 50/60 Hz.

Nr. 9615 — wie 9590, jedoch für 24 Volt Elektromagnet, 50/60 Hz.

ANMERKUNG: Obige Ventile werden ohne Steuerschalter geliefert. Fernbedienungs-Handsteuergerät Nr. 202778 benutzen. Siehe Seite 69.

HINWEIS: Diese Ventile sind mit Vorsteuerungsleitungen und Adaptern für Pumpen der Reihe PE30*, PE55, PE90 und PE120 ausgestattet. Für andere Pumpenmodelle wenden Sie sich bitte ans Werk.

9589 3/2-Wege- Elektromagnetventil, vorgesteuert, 115V, 60 Hz

Diese Ventil eignet sich zum Einsatz in "Vanguard"-Pumpeneinheiten. Auf Pumpe montiertes, vorgesteuertes 3/2-Wege-Elektromagnetventil. Für einfachwirkende Zylinder mit möglicher Fernbedienung. Das Ventilgehäuse sieht den Anbau eines Druckschalters oder Manometers vor. Standardmagnetspulenspannung 115 Volt, 60 Hz Wechselstrom. Weitere Spannungen sind erhältlich. Wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Händler. Anschlußmaß 3/8" NPT. Maximaler Betriebsdruck 700 bar; maximale empfohlene Durchflußmenge 19 L/min. Gewicht, 3,7 kg.

Nr. 9589 — 3/2-Wege-Elektromagnetventil, vorgesteuert, 115 Volt 50/60 Hz.

NEU **Nr. 9523** — Baugleich mit 9589, aber für 230 V, 50/60 Hz.

NEU **Nr. 9553** — Baugleich mit 9589, aber für 24 V, 50/60 Hz.

HINWEIS: Ventile werden ohne Steuerschalter geliefert. Handsteuerschalter Nr. 202777 verwenden. Siehe Seite 69.

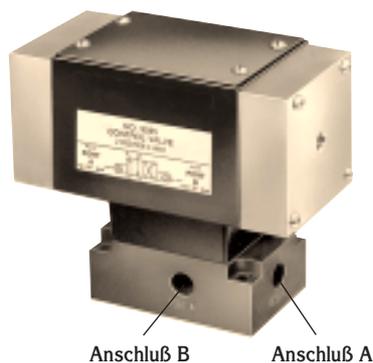
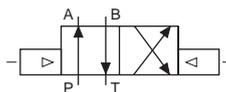
HINWEIS: Die oben beschriebenen Ventile sind mit Vorsteuerungsleitungen und Adaptern für Pumpen der Reihe PE30*, PE55, PE90 und PE120 ausgestattet. Für andere Pumpenmodelle wenden Sie sich bitte ans Werk.

HINWEIS: Beim Bestellen von Ventilen für Pumpen der Reihe PE30 oder PG30 sind um 13 mm längere Befestigungsschrauben erforderlich. Für Ventil Nr. 9512, 9513, 9516 und 9519 vier Kopfschrauben Nr. 11956 bestellen. Für Ventil Nr. 9523, 9553 und 9589 vier Kopfschrauben Nr. 10855 bestellen. Für Ventil Nr. 9522, 9590 und 9615 vier Kopfschrauben Nr. 10854 bestellen.

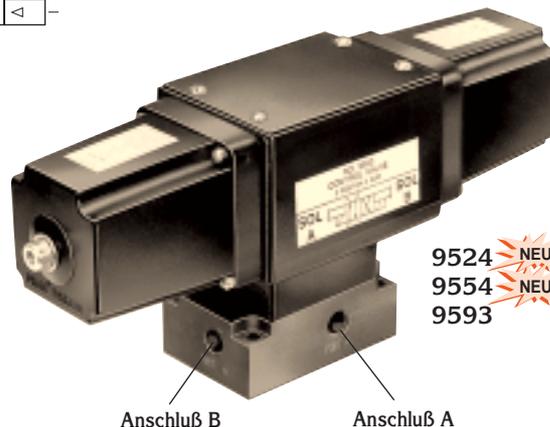
* Bei Verwendung mit Pumpen der Reihe PE30 muß der Tragegriff von der Pumpe abgenommen werden.

ANMERKUNG: Max. Rücklaufdruck bei ferngesteuerten Ventilen 35 bar.

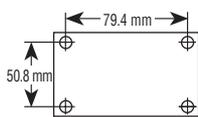
US-Patent
Nr. 4,351,362



9595

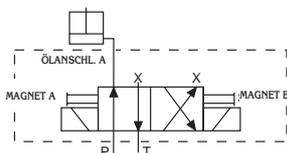


9524 **NEU**
9554 **NEU**
9593

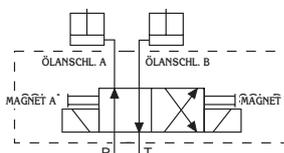


4 Befestigungslöcher für 1/4" Schrauben.

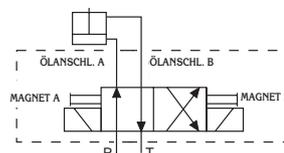
1. Zur Betätigung eines einfachwirkenden Zylinders



2. Zur Betätigung von zwei einfachwirkenden Zylindern



3. Zur Betätigung eines doppeltwirkenden Zylinders



Ventile für Fernbedienung, elektromagnetisch und mit Druckluft betrieben

9593 3/4-2-Wegeventile, elektromagnetisch für 115 Volt, 50/60 Hz

Dies sind 3/4-2-Wegeventile, fernbedienbar, elektromagnetisch oder durch Druckluft zu betätigende Ventile, für einfach- und doppeltwirkende Zylinder. Bei Verwendung mit Zylindern mit Federrückzug muß ein Ventilanschluß blind verschraubt werden; bei doppeltwirkenden Zylindern müssen jedoch beide Anschlüsse offen sein. (Bei Pumpen mit eingebautem Rückschlagventil kann "Halt" durch Abschalten der Pumpe erreicht werden.) Anschlußmaß 3/8" NPTF. (1/4" Anschlüsse werden mit Adapter von 3/8" auf 1/4" NPTF geliefert.) Maximaler Betriebsdruck 700 bar; max. Durchflußmenge 19 L/min.

Nr. 9593 — 3/4-Wegeventile, fernbedienbar. Elektromagnetventil für 115 Volt 50/60 Hz. Gewicht, 0,7 kg.

NEU **No. 9524** — Baugleich mit 9593, aber für 230 V, 50/60 Hz.

NEU **Nr. 9554** — Baugleich mit 9593, aber für 24 V, 50/60 Hz.

Nr. 9595 — wie Nr. 9593, jedoch für Druckluft. (Mindestens erforderliche Druckluft 3,5 bar.) Gewicht, 5,2 kg.

HINWEIS: Diese Ventile werden ohne Steuerungen geliefert. Die Ventile 9524, 9554 und 9593 können mit Nr. 304718 (siehe Seite 69) benutzt werden. Das Ventil 9595 kann mit der handbetriebenen Fernsteuerung Nr. 209593 (siehe Seite 69) benutzt werden.

Betätigung eines einfachwirkenden Zylinders

Am Ventil muß entweder Anschluß "A" oder "B" blind verschraubt sein. Arbeitsablauf mit Anschluß "B" blind verschraubt: wird Elektromagnet in Position "A" beaufschlagt, erhält Anschluß "A" Pumpendruck. Bei Beaufschlagung des Elektromagneten in Position "B", wird Anschluß "A" zum Rücklauf geschaltet

Betätigung von mehreren

einfachwirkenden Zylindern

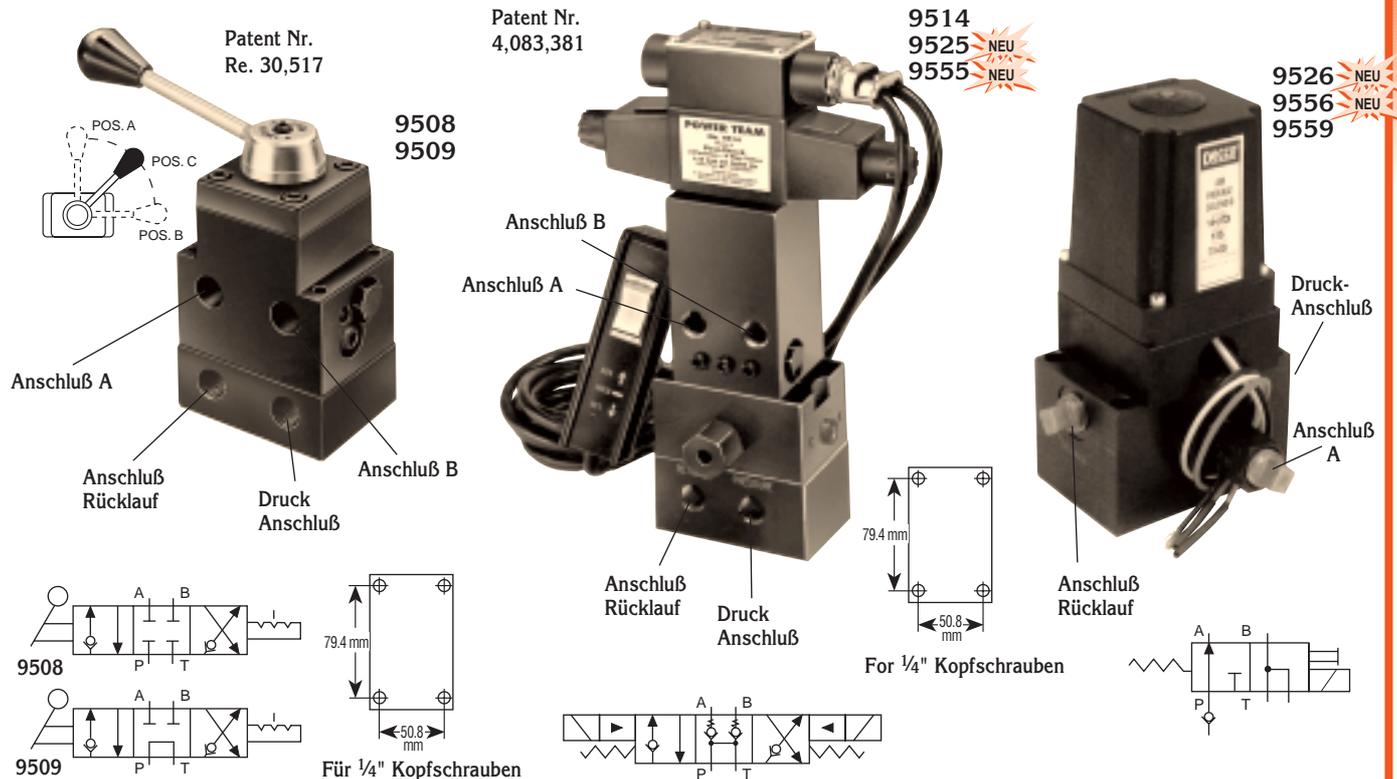
Beim Betrieb von mehreren einfachwirkenden Zylindern wird eine Druckleitung am Anschluß "A" und die andere am Anschluß "B" angeschlossen. Arbeitsablauf ist dann wie folgt: bei Beaufschlagung zu Position "A" erhält Anschluß "A" Pumpendruck. Gleichzeitig wird Anschluß "B" zum Rücklauf für den mit Anschluß "B" verbundenen Zylinder und fährt diesen ein. Wird Elektromagnet "B" beaufschlagt, ist der Arbeitsablauf in umgekehrter Reihenfolge.

Betätigung von doppelt-

wirkenden Zylindern

Beim Betrieb von doppeltwirkenden Zylindern wird Ölanschluß "A" an den Vorlaufanschluß des Zylinders und Ölanschluß "B" an den Rücklaufanschluß angeschlossen. Der Arbeitsablauf ist dann wie folgt: Wird Elektromagnet in Position "A" beaufschlagt, erhält Ölanschluß "A" Pumpendruck und fährt den Zylinder aus; Ölanschluß "B" wird der Rücklaufanschluß. Bei Beaufschlagung des Elektromagneten "B" wird der Arbeitsablauf in umgekehrter Reihenfolge ausgeführt.

ANMERKUNG: Werden an der Pumpe mehr als ein Ventil verwendet, kann es erforderlich sein, den Tankanschluß mit einem Rückschlagventil zu versehen, um versehentliches vorübergehendes Ausfahren eines eingefahrenen Zylinders zu vermeiden.



9508 4/3-Wegeventil, geschlossene Mittelstellung

9509 4/3-Wegeventil, druckloser Umlauf in Mittelstellung

Diese beiden handbetätigten Ventile mit Montageblock für Fernsteuerung sind zur Verwendung mit einfach- oder doppelwirkenden Zylindern geeignet und besitzen außerdem "posi-check"-Funktion zum Schutz gegen Druckverlust beim Umschalten von "Vorlauf" auf "Halt". Ventil Nr. 9508 hat "Vorlauf"-, "Halt"- und "Rücklauf"-Stellung. Alle Anschlüsse in der "Halt"-Stellung (geschlossene Mittelstellung) gesperrt. Ventil Nr. 9509 hat "Vorlauf"-, "Halt"- und "Rücklauf"-Stellung mit drucklosem Umlauf in Mittelstellung. Anschlußmaß $\frac{3}{8}$ " NPTF. Maximaler Betriebsdruck 700 bar; max. Durchflußmenge 19 L/min.

ANMERKUNG: Bei Verwendung von einfachwirkenden Zylindern muß ein Ausgang blind verschraubt sein. Bei doppelwirkenden Zylindern kann jeder der beiden Ausgänge für Vorlauf oder Rücklauf verwendet werden.

Nr. 9508 — 4/3-Wegeventil, geschlossene Mittelstellung, handbetätigt, einschließlich Montageblock für Fernbedienung. Gewicht, 2,9 kg.

Nr. 9509 — 4/3-Wegeventil, druckloser Umlauf in Mittelstellung, handbetätigt, einschließlich Montageblock für Fernbedienung. Gewicht, 2,9 kg.

9514 4/3-Wegeventil, ferngesteuertes Elektromagnetventil, druckloser Umlauf in Mittelstellung, zur Verwendung mit doppelwirkenden Zylindern

Ventil Nr. 9514 mit Druckknopf-Steuerung zur Fernbedienung von doppelwirkenden Zylindern. 4-Wege-Elektromagnetventil, 115 Volt, 50 Hz, mit "Vorlauf"-, "Halt"- und "Rücklauf"-Stellung. Mit "posi-check"-Funktion zum Schutz gegen Druckverlust beim Umschalten von "Vorlauf" auf "Halt". Wenn sich das Ventil in der "Halt"-Stellung befindet (druckloser Umlauf in Mittelstellung), sind die Zylinderanschlüsse gesperrt und das Öl läuft von der Pumpe in den Tank zurück. Anschlußmaß $\frac{3}{8}$ " NPTF. Maximaler Betriebsdruck 700 bar; max. Durchflußmenge 19 L/min.

Nr. 9514 — 4/3-Wege-Elektromagnetventil, 115 volt 50/60 Hz druckloser Umlauf in Mittelstellung, ferngesteuert, für doppelwirkende Zylinder.

NEU Nr. 9525 — Baugleich mit 9514, aber für 230 V, 50/60 Hz

NEU Nr. 9555 — Baugleich mit 9514, aber für 24 V, 50/60 Hz

ANMERKUNG: Vor Anbau eines Druckschalters bei Ihrem Händler nachfragen.

ANMERKUNG: Rücklaufdruck zum Tank darf am Ventil den Wert von 35 bar nicht übersteigen.

9559 3/2-Wege-Elektromagnetventil für getrennt angeordneten Aufbau

Das 3/2 Wegeventil Nr. 9559 ist ein elektromagnetisch betätigtes Steuerventil, 115 V, 50/60 Hz, für getrennt angeordneten Aufbau. Es bewirkt Ausfahren des einfachwirkenden Zylinders bei laufender Pumpe und unbeaufschlagtem Elektromagnet. Durch Beaufschlagung des Elektromagneten wird das Öl in den Tank durch den "Rücklauf"-Anschluß des Ventils zurückgeleitet und der Zylinder fährt ein. Um den Zylinder in die "Halt"-Stellung zu bringen, muß

die Pumpe abgeschaltet werden oder ihr Durchfluß am "Druck"-Anschluß des Ventils mit unbeaufschlagtem Elektromagnet gestoppt werden. Anschlußmaß $\frac{3}{8}$ " NPTF. Maximaler Betriebsdruck 700 bar und maximal empfohlene Durchflußmenge 19 L/min. Dieses Ventil ist mit einem Dosierventil Nr. 9631 am Anschluß "A" ausgerüstet. Ungehinderter Rücklauf in der Leitung vom "Rücklauf"-Anschluß des Ventils zurück zum Tank muß gewährleistet sein. (Maximaler Staudruck 7 bar).

ANMERKUNG: Ventil wird ohne Steuerschalter geliefert. Zur Verwendung mit Ventil Nr. 9559 wird Handschalter Nr. 202777 empfohlen. Auch andere Schalter sind verfügbar. Siehe Seite 69.

ANMERKUNG: Rückschlagventil Nr. 9580 muß in der Leitung im "Druck"-Anschluß eingebaut werden, falls das System der Öldruckpumpe nicht mit einem "Rücklauf"-Rückschlagventil ausgerüstet ist.

Nr. 9559 — 3/2 Wege-Elektromagnetventil, 115 volt 50/60 Hz für Fernsteuerung. Gewicht, 4,4 kg.

NEU No. 9526 — Baugleich mit 9559, aber für 230 V, 50/60 Hz.

NEU No. 9556 — Baugleich mit 9559, aber für 24 V, 50/60 Hz.